



## **УВЕДОМЛЕНИЕ О НЕДИСКРИМИНАЦИИ**

Дискриминация является нарушением закона. Служба психического здоровья Сан-Франциско соблюдает законы штата и федеральные законы о гражданских правах. Служба психического здоровья Сан-Франциско не приемлет дискриминации, отвержения людей или неравного обращения с ними по признаку пола, расы, цвета кожи, религии, социального происхождения, национального происхождения, принадлежности к этнической группе, возраста, недееспособности в силу психического заболевания, физических недостатков, состояния здоровья, генетической информации, семейного положения, пола, гендерной идентичности или сексуальной ориентации.

Служба психического здоровья Сан-Франциско предоставляет:

- Бесплатные материалы и услуги для людей с ограниченными возможностями, с тем чтобы помочь таким людям лучше контактировать, такие как:
  - Услуги квалифицированных переводчиков жестового языка;
  - Печатная информация в различных форматах (крупный шрифт, шрифт Брайля, аудиоформат или электронные форматы, удобные для лиц с ограниченными возможностями).
- Бесплатные услуги перевода для людей, чей основной язык не английский, такие как:
  - Услуги квалифицированных устных переводчиков;
  - Печатная информация на других языках.

Если вам нужны эти услуги, обращайтесь в Центр обращений Службы психического здоровья круглосуточно и без выходных по телефону 1-888-246-3333. Или, если вы плохо слышите или говорите, позвоните по TDD/TTY: 711. По запросу этот документ может быть предоставлен вам в шрифте Брайля, крупным шрифтом, в аудиоформате или в электронном формате, удобном для лиц с ограниченными возможностями.

### **КАК ПОДАТЬ ЖАЛОБУ**

Если вы считаете, что Служба психического здоровья Сан-Франциско не предоставила эти услуги или иным образом проявила дискриминацию по признаку пола, расы, цвета кожи, религии, социального происхождения, национального происхождения, принадлежности к этнической группе, возраста, недееспособности в силу психического заболевания, физических недостатков, состояния здоровья, генетической информации, семейного положения, пола, гендерной идентичности или сексуальной ориентации, вы можете подать жалобу в Службу психического здоровья Сан-Франциско. Вы можете подать жалобу по телефону, письменно, лично или в электронном виде.

- **По телефону:** центр обращений Службы психического здоровья работает круглосуточно и без выходных по телефону 1-888-246-3333. Или, если вы плохо слышите или говорите, позвоните по TDD/TTY: 711.



- В письменной форме: заполните форму жалобы или напишите письмо и отправьте его, указав следующий адрес:  
**San Francisco Behavioral Health Services  
Grievance/Appeal Office  
1380 Howard Street, 2nd Floor  
San Francisco, CA 94103**  
Формы жалоб доступны по адресу:  
<https://www.sfdph.org/dph/comupg/oservices/mentalHlth/CBHS/default.asp>
- Лично: посетите офис своего поставщика медицинских услуг или Центр обращений Службы психического здоровья и скажите, что хотите подать жалобу.
- В электронном виде: отправьте заполненную форму жалобы на адрес [BHS.GrievanceAppeal@sfdph.org](mailto:BHS.GrievanceAppeal@sfdph.org).

---

### **УПРАВЛЕНИЕ ПО ГРАЖДАНСКИМ ПРАВАМ ПРИ ДЕПАРТАМЕНТЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ КАЛИФОРНИИ**

Вы также можете подать жалобу о нарушении гражданских прав в Управление по гражданским правам при Департаменте здравоохранения штата Калифорния по телефону, письменно или в электронном виде:

- По телефону: звоните по номеру **916-440-7370**. Если вы плохо говорите или слышите, позвоните **по номеру 711 (служба связи для лиц с нарушением слуха в штате Калифорния)**.
- В письменной форме: заполните форму жалобы или напишите письмо и отправьте его, указав следующий адрес:  
**Department of Health Care Services  
Office of Civil Rights  
P.O. Box 997413, MS 0009  
Sacramento, CA 95899-7413**  
Формы жалоб доступны по адресу:  
<https://www.dhcs.ca.gov/discrimination-grievance-procedures>
- В электронном виде: отправьте сообщение по адресу эл. почты [CivilRights@dhcs.ca.gov](mailto:CivilRights@dhcs.ca.gov).



---

## **УПРАВЛЕНИЕ ПО ГРАЖДАНСКИМ ПРАВАМ МИНИСТЕРСТВА ЗДРАВООХРАНЕНИЯ И СОЦИАЛЬНЫХ СЛУЖБ США**

Если вы считаете, что подверглись дискриминации по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения, возраста, инвалидности или пола, вы также можете

подать жалобу о нарушении гражданских прав в Управление по гражданским правам Министерства здравоохранения и социальных служб США по телефону, письменно или в электронном виде:

- **По телефону:** звоните по номеру **1-800-368-1019**. Если вы плохо говорите или слышите, позвоните по номеру **TTY/TDD 1-800-537-7697** .
- **В письменной форме:** заполните форму жалобы или напишите письмо и отправьте его, указав следующий адрес:  
**U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201**  
Формы жалоб доступны по адресу  
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> .
- **В электронном виде:** посетите портал претензий Управления по гражданским правам по адресу  
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> .